

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybacska Zápolya-  
utca 1. hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybacska-  
rek. Zápolya-u. 1. hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nagybacska, 1916.

XIV. évfolyam, 24. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 28 K  
Félévre — — — 14 K  
Negyedévre — — 7 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
::: detési irodák. :::

Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Hétfő, január 31.

## Höfer mai jelentései. Az orosz hadszíntér.

Budapest, január 30. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Az ellenség tegnap napközben megismételte Uscieszkótól északnyugatra fekvő hidsánc elleni támadásait, aminek meghódítására irányuló összes támadásai meghiúsultak védőink hősiességén.

Az északkeleti harcokban csaknem minden részén időnként erős tevékenységet fejtett ki az orosz tüzérség, különböző helyeken nehéz lövegek is tüzeltek.  
Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## Az olasz hadszíntér.

Budapest, január 30. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

Nincs különösebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## Délkeleti hadszíntér.

Budapest, január 30. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Montenegróban esőnd uralkodik.

San Giovanni di Meduában két löveget, nagyon sok tüzérségi löszert és nagymennyiségű kávé- és gabonatermék-készleteket zsákmányoltunk.  
Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## Páris bombázása.

46 halott. — Számos ház rombadőlt.

Budapest, jan. 31. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Páris, január 30. A Havas-ügynökség jelenti:

Szombat este féltizenegy órakor sűrű ködben Zeppelin jelent meg és Párisra több bombát dobott, amelyeknek meglehetősen sok ember esett áldozatul. Egy ponton 15 embert öltek meg, egy másik helyen 1 férfit és 30 asszonyt. Egy ház lerombolódott, azonkívül sok kárt okozott a Zeppelin.

A mi repülőjárműveinknek a Zeppelin elleni üldözése hiábavaló volt. Éjjel után egy óráig Páris teljesen el volt sötétítve.

## A német főhadiszállás jelentései. A nyugati hadszíntér.

Budapest, január 30. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, január 30.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A vimy-neuvillei út mentén és ettől délre tovább tartott a harc az általunk elragadott állások birtokáért. Egy francia támadást visszavertünk.

A Sommetől délre elfoglalt állás szélessége 3500 és mélysége 1000 méter. Ott összesen 17 tiszt és 1270 főnyi legénység, köztük néhány angol, jutott kezünkre.

A franciák csak gyenge ellentámadást kíséreltek meg, amelyet könnyű szerrel visszavertünk.

A Champagneban időközönként élénk tüzérségi harc fejlődött.

Az arevonal többi részén a látást akadályozó időjárás korlátozta a tüzelést.

Estefelé tiszta időben a franciák élénk tüzelést kezdtek a Pont a Moussontól keletre levő arevonalunk ellen. Az el-  
lenség gyalogsági osztagok előnyomulását meghiúsítottuk.

## A keleti és balkán hadszíntér.

Keleti és balkánhadszíntér:

Nincs különös esemény.

H. N. MÚZEUM BÖR  
Hírlapkönyv  
Hívdoknap  
1916. / 37.

# HIREK.

## Kiss István pénzügyi főtanácsos jubileuma.

— Negyven éves évforduló. —

Nagybecskerek, jan. 31.

Kiss István, m. kir. pénzügyi főtanácsos, nagybecskereki számvevőszéki főnök, tegnap, január hó 30-án ünnepelte meg állami szolgálati idejének 40 éves évfordulóját.

Kiss István pénzügyi főtanácsosnak körünkben eltöltött hét évi ideje multán, röviden nem térhetünk egyszerre napirendre a majdnem egy emberöltő időnek mindig egyhuzamban, folytonos munkában eltöltött évfordulója felett.

Kiss István neve már maga egy fogalom, a munka fogalma. Mert jól, eleget, pontosan és megbízhatóan ellenőrizni, illetve az államháztartást, Torontálvármegyét illetőleg ellenőriztetni, csekély hivatali létszámmal csakis Kiss István tudhatta és tudhatja akkor, amidőn még a hadsegélyezések és hadirokkantak kültön is annyi dolgot adnak a számvevőszéki tisztikarnak.

A tegnapi jubiláris napon Hódy Pál, m. kir. pénzügyi számtanácsos, osztályvezető, szép és lendületes szónoklattal méltatta az ünnepelt hervadhallan érdemeit, s átadta neki tisztársai ajándékát, egy értékes és díszesen kiállított virágkosarat.

Kiss István m. kir. p. ü. főtanácsos meghatva mondott köszönetet a tisztviselő társainak az ovációért.

Azután Boros Antal és Apór Nándor p. ü. tanácsosok, p. ü. igazgató-helyettesek vezetésével a helybeli m. kir. pénzügyigazgatóság fogalmazói tisztikara,

Brunner József m. kir. adóhivatali főpénztárnok vezetése alatt a helybeli m. kir. adóhivatal tisztikara,

Vámos Ignác kir. műszaki tanácsos, államépítészeti hivatal főnökének vezetése alatt a teljes tisztikar üdvözölte és végül az ünnepelt egyenként igen sokan keresték föl a vármegyei tisztikar és jó ismerősei közül szerencsekívánataikkal.

Féltizenkettő felé az ünnepelt lakásán, vendégszeretéről ismert kedves családja körében villásreggeli fejezte be a szép ünnepélyt.

— **A vasárnapi hivatalos jelentések.** Vasárnap a miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a hárterti eseményekről:

Höfer jelentései:

Orosz hadszíntér:

Az oroszok a Dnyeszter melletti Uscieckótól északnyugatra a hídfőárok ellen ma reggel támadást intéztek. A vitéz védőcsapat azonban visszaverte az ellenséget. Az előteret orosz hullák borítják. A Strypa-front felett tegnap ellenséges repülőgépek jelent meg. A II orosz repülőgép közül kettőt tüzérésünk teli találata megsemmisített, harmat pedig az ellenséges vonalak mögött leszállásra kényszerített. A Styr melletti Berestianynál tábori őrszeink erősebb orosz felderítő osztagok előretöréseit visszaverték.

Olasz hadszíntér:

Nevezetesebb esemény nem történt.

Délkeleti hadszíntér:

Csapataink megszállták Alessiót és San Giovanni di Medua adriai kikötőt. Sok hadkészetet zsákmányoltunk. Montenegróban a helyzet változatlanul nyugodt. Az ország különböző részeiből jelentik, hogy a lakosság bevonuló csapatainkat ünnepélyes fogadtatásban részesítette. Eddig a loveni zsákmány beszámításával a fő gyűjtőhelyeken 314 ágyut, 5000-nél több puskát és 50 génpuskát szállítottak be. Az összeszámlálás még nincs befejezve.

A német nagy főhadiszállás jelentései:

Nyugati hadszíntér:

A La Folie-majortól északkeletre (Neuville-től északkeletre) csapataink 500 méter kiterjedésben rohamot intéztek az ellenség árkai ellen és 237 foglyot, köztük egy tisztet és 9 gépfegyvert szállítottak be. A Neuville mellett nemrég elfoglalt állások előtt a franciák ismételt támadásai összeomlottak. Az ellenségnek azonban sikerült egy második robbantási tölesért megszállnia. Laurent nyugati részében Arrasnál rohammal elfoglaltunk a franciáktól egy házcsoportot. A Sommetől délre elfoglaltuk Friese falut, valamint a délről csatlakozó állásból mintegy 1000 métert. A franciák 12 sebesületlen tisztet, 927 főnyi legénységet, valamint 13 gépfegyvert és 4 aknavetőt hagytak kezünkben. Tovább délre Eichonsnál egy felderítő osztagunk egészen a második ellenséges vonalba nyomult előre. Nehány embert elfogott és vesztéses nélkül visszatért állásába. Champagneban élénk tüzérégi és aknavetőharc volt. A Combres-magaslaton a franciák robbantása csak csekély kárt okozott legelőlv levő árunkban. Az ellenség, miután megkísérelte, hogy a robbantási tölesért megszállja, jelentékeny veszteségei mellett visszavonulni kényszerült. Apremontnál (a Marstólkeletre) védőágyúink leszedtek egy ellenséges repülőgépet. A repülő meghalt, a megfigyelő súlyosan megsebesült. Január 28-ikának éjjelén Freiburg ellen intézett légi támadás csak csekély kárt okozott. Egy katonai és két polgári egyén megsebesült.

Keleti hadszíntér:

A helyzet általánosságban változatlan. Berestianynál osztrák-magyar előcsapatok az oroszok támadásait több ízben visszaverték.

Balkán hadszíntér:

Újabb esemény nem történt.

— **Kinevezés.** A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Papp Stefánia okleveles tanítónőt Deszke tanítónővé kinevezte.

— **Áthelyezés.** A m. kir. igazságügy-miniszter Petry István nagyszentmiklósi járásbírói irnokot a nagyikindai kir. törvényszékhez áthelyezte.

— **A szabadliceum előadása.** A kultúregyesület szabadliceumában tegnap délután dr. Hubert Zsigmond ügyvéd tartott érdekes előadást a diplomatákról és a diplomáciáról. Az előadó gondos tanulmányal ismertette a diplomácia lényegét, a régebbi és az újabbkori diplomáciát és diplomatákat, a Machiavelli és Bismarcki diplomáciát. Majd áttért a mai világháború körül forgó diplomáciai harcokra. Anglia kétszínű, erőszakos diplomáciai mesterkedéseire, amely mindig s így most is oda irányult, hogy a többi államokat egymással szemben a maga érdekében kijátszsa s a világháborút magához ragadja. Több érdekes és kevésbé ismert diplomáciai epizódot ismertetett, amelyek élénken jellemzik a diplomácia legkülönbözőbb mesterkedéseit. Előadását az eljövendő béke körüli diplomáciai munka vázolásával végezte azzal az óhajjal, hogy itt az igazi becsületes diplomácia munkája kerüljön ki győztesen. A lendületes szép stílus előadást a közönség mindvégig a legteljesebb figyelemmel és érdeklődéssel hallgatta s zajos tapsokkal honorálta az előadót.

— **Katonák szabadságolása.** A honvédelmi miniszter felhatalmazta a honvédkerületi parancsnokságokat, hogy közgazdasági érdekből, különös méltánylást érdemlő esetekben az alábbi foglalkozást üzőknek, előre meghatározott

időre, de legfeljebb 3 hónapra szabadságot engedélyezhessen, önálló mezőgazdáknak, nagybirtokosoknak, mezőgazdasági szövetkezetek egyes tisztviselőinek, mezőgazdasági célokra szükséges kovácsoknak és bográroknak, udvarbíróknak és munkavezetőknek, erdőgazdáknak, fatermelők és ezek üzemvezetői, felügyelői, gépészeti személyzetének, melnároknak és halászoknak, kádároknak (legfeljebb hat hét), serfőzőknek és alagsóvezetőknek. A kérelmeket a közigazgatási hatóságok fejei, illetve főispánok véleményezik.

— **A hadiszolgáltatás kielégítése.** A képviselőház legutóbbi ülésén tárgyalta a hadiszolgáltatásoknak egyezség útján való kielégítéséről szóló törvényjavaslatot. A javaslatot Papp Géza báró előadó ismertette az ő kiváló tudásával. A javaslat szerint a honvédelmi miniszter rendelettel intézkedik a kártérítést igénylők gyors kielégítéséről, ami az eddigi eljárás szerint csak évek múlva történhetett meg. Nagyon sok kisembert segít meg ez a javaslat, mert a pénzt most már gyorsan meg fogják kapni. A javaslatot Papp Géza báró előadása alapján a képviselőház elfogadta.

— **Az 5. honvédegyezred elesett hősi tisztjei.** Legednek fogunk válni azokból a cselekedetekből, amelyeket a m. kir. 5. honvédegyezred, amelynek jó része torontáli fiukból áll, vitt véghez. A megkülönböztetett tisztelet, a csodálat és a hála jut osztályrészül azoknak a hősi daláknak, akik utolsó lehetőséig, félelmet nem ismerve véreztek el a hazáért. Az 5. gyalogezredről úgy beszélnek a többi ezredek katonái, mint a rettenthetetlenség, a bámulatos önfeláldozás és bátorság mintaképéről és sok diadal fűződik hozzá, amiben nagy része van az ezred kitűnő tisztikarának. A háború alatt talán egy honvédegyezred tisztikara közül sem esett annyi el, mint éppen az 5. honvédegyezred tisztikarából. Most összeállították az 5. honvédegyezred elesett hősi tisztjeinek névsorát, amelyet az alábbiakban adunk:

Braun Ödön tart. hadnagy, Beneze Rezső hadnagy, Hódosi Géza zászlós, Keós Károly h. j. őrm., Singer Pál hadnagy, Tóth László dr. hadnagy, Tabi Kálmán főhadnagy, Nyári Ferenc zászlós, Pogarasi Ernő hadnagy, Szőri József dr. hadnagy, Pál István hadnagy, Ónodi Szabó Géza hadnagy, Martinek Béla hadnagy, Vujkovic Károly tart. főhadnagy, Waldner József tart. hadapr., Steiner Miklós tart. hadapr., Titl János százados, Tarr Lajos dr. tart. zászlós, Melnár Ambrus hadapród, Kiss Gyula hadapród, Nánássy Károly tart. hadnagy, Czinner Andor tart. hadapród, Basics Pál tart. hadapród, Szommer Endre tart. zászlós, Bodai István tart. hadapród, Dániel Mihály tart. hadapród, Szamos István tart. hadapród, Kiss Pál dr. népf. főhadnagy.

— **A vármegye területén szabad a telefon.** A posta- és táviró-hivatal közli, hogy holnaptól kezdve Torontálvármegye területén a magán-telefonforgalom megnyílik s így holnaptól kezdve a vármegye területén magánosok is telefonozhatnak.

— **Városaink feldult tűzhelyeinkért!** A Khuen-Héderváry Károly gróf vezetése alatt működő Országos Bizottság legutóbb a háboruban feldult tűzhelyek újraképzésére szánt következő adományokról nyert értesítést: Szabadka város törvényhatósági bizottsága megszavazott 50.000 koronát a közönség körében megindított gyűjtés pedig eddig 50.784 koronát eredményezett, úgy, hogy a város adománya ezidő szerint több mint 100.000 koronát tesz ki. Arad ugyancsak gyűjtést indított, mely a mai napig 41.560 korona 68 fillért eredményezett. Losonez városának hazafias közönsége eddig 21.270 korona 77 fillért gyűjtött össze. Nagykőrös

vraosa 10.000 koronát szavazott meg és 1901 korona 23 fillért gyűjtött, tehát összesen eddig 19101 korona 23 fillért juttatott a nemes célnak. Lugos közönségének adományát a város 10.000 koronára egészítette ki. Pozsony 11.167 korona 64 fillért gyűjtött. Nagykanizsa 3000 koronát adott és 8102 korona 50 fillért gyűjtött, tehát összesen 11.102 korona 50 fillérrel ovarapította a háboru felvidéki áldozatai javára gyűjtött alapot. Mindezekben a városokban a gyűjtés még tovább folyik és az ország többi hazafias városa ugyancsak kiveszi részét abból a hazafias munkából, mely egyfelől a háboru okozta könnyek felszárítására, másfelől a felvidéki lakosságnak a nemzetfenntartó magyarsággal való szorosabb összekapcsolására törekszik.

— **Iparengedély.** A városi tanács mint iparhatóság szombaton tartott ülésében Gaidek Jánosnak asztalosiparra adott iparengedélyt.

— **Vérező katona.** Véres eset történt tegnap este a Lenau-utca egyik házában. A Lenau-utca 20. sz. a. lakó Jégel-családnak este 8 óra tájban ugyanis beállított Daniel Péter nevű cipész, aki most katonai szolgálót teljesít. A katona a házában levő három Jégel-leányra, Jégel Rózára, Katicára és Terézre a magával hozott szekereivel rátámadt s azzal mind a háromot összevissza vágdosta. A leányok segélykiáltásaira a szomszédok rohantak a házába, de akkorra a vérező katona már megugrott. A három leány nagy vértócsában eszméletlenül fektet a szobában. A rendőrség a három leányt, akik közül kettő igen súlyosan megsebesült, a kórházba szállította s a vérező katonát nyomozza. Hogy a katona és a leányok között mi történt s hogy a katona miért követte el a vérezést, azt eddig még nem lehet tudni, mert a leányok eszméletlenül fekszenek a kórházban. A rendőrség és esendőrség folytatja a nyomozást s a mai nap folyamán majd bizonyára világosság derül a vérezésre.

— **Tizenhét hónapja a fronton.** Az elasz harctérről kaptuk az alábbi levelezőlapot, amely az illetékes körökben megérdemelne egy kis figyelmet. A levelezőlap így szól:

1916 január 21.

Igen tisztelt szerkesztőség!

Alázatosan fordulok ezen pár sor irással önökhöz. A „Torontál” újságból olvastam, hogy hogyan mulatoztunk mi itten a tiroli fronton és hogy a tiszturaknak december 24-ikén éjjel elénekeltek mi magyarok a „Menyből az angyal”-t meg a himnuszt. En is közöttük voltam, de nem is ezért írok, hanem, hogy elmondjam, hogy mi itten már 18 hónapja vagyunk egyfolytában, egyikünknek 2, másikunknak 4—5 tagból álló családja van odahaza és másfél óta egy napi szabadságot sem kaptunk, pedig más batillonokból mindig mennek 20—40-en. Innen csak a főlebbvalók mennek, mi infanteristák meg soha, pedig az újságban is benne volt a miniszteri rendelet, hogy aki egy évet eltöltött a harctéren, annak muszáj szabadságot adni. Maradtam alázatos szolgálója: Infanterist L. L.

— **Gépezek vizsgája.** A gőzgépezézők és kazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1916. évi február hó 6-án reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületének helyiségében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűn felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros), Küttl-tér 2. sz. címezé legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— **Orosz lóköltők.** Kiszomborból írják: A napokban érdekes lótolvajlás történt a makó-kiszombori forgalmas országúton. Csala Ferenc makói gazdának nagyobb csoportban vezetett lovai közül két lovat ellopott két orosz fogoly, névszerint Kovinkov Kirizany és Bonderenkov Tyimofily, akik Gróff Gyula takarékpénztári igazgató zugolyi tanyáján voltak munkásokként alkalmazva. A két orosz fogoly ráült a lopott lovakra s meg akart szökni. A esendőrség azonban hamarosan lefű-

lelte őket. Az egyik lónak hátsó jobb lába a megkisérelt szökéskor el is tört. A kalandos tervü foglyokat a esendőrség le tartóztatta.

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### Páris bombázása.

Budapest, jan. 31. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Páris bombázásáról ujabban a következőket sürgönyzik:

Szombaton este tíz órakor jelezték Párisban, hogy a város felé Zeppelin közeleg. Nvomban minden intézkedést megtettek a védekezésre. Az utcákon tüzoltók vágtattak, a lámpákat teljesen eloltották, a közönség egyes helyeken pedig csoportokba verődött. Tizenegy órakor kezdte a Zeppelin a bombák ledobását, amire heves robbanások hallatszottak. Megelőzőleg reflektorokkal megvilágították a ködös égboltot, de a Zeppelint nem lehetett látni. Azután a francia repülőgépek egész raja szállott a levegőbe, hogy a Zeppelint üldözze, de a léghajó eltűnt és sértetlenül eltávozott. Éjjel egy órakor a koromsötét városban a lámpák újból kigyulladtak s megkezdtek a károk megállapítását. A bombák igen jelentős károkat okoztak és sokan meghaltak.

### A görögországi helyzet.

Budapest, jan. 31. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Athénből sürgönyzik, a görög kormány legközelebb energikus ultimátumszerű jegyzéet intéz az entente-hatalmakhoz.

A Stefani-ügynökség jelentése szerint a görög csapatokat Karaburnuról kiutasították. A görög zászlót azonban meghagyták.

A Stefani-ügynökség egy másik jelentése szerint Rethymoban angol csapatok szálltak partra.

### Dedegeacs és Portolagos bombázása.

Budapest, jan. 31. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik:

A Kambana jelentése szerint angol, francia és olasz hadihajók bombázták Dedegeacs és Portolagos városokat.

## Közgazdaság.

### Az első bankgyűlések.

Nagybeeskerek, jan. 31.

A nagybeeskereki bankok közgyűlései most kezdődtek meg. Szombaton a Kereskedelmi és Iparbank, vasárnap pedig a Torontáli Agrárbank tartotta közgyűlését. A közgyűlésekről az alábbiakban számolunk be:

#### A Torontáli Agrárbank

vasárnap délelőtt 11 órakor tartotta közgyűlését Poroszkay Bélának, az intézet kiváló elnökgazdátjának elnöklésével saját helyiségében.

Mintán az elnök az ülést megnyitotta, dr. Gyenes Viktor ügyész ismertette az igazgatóság évi jelentését az elmúlt üzletévről, amely a gondos, körültekintő vezetés eredményeképpen az intézet fokozatos virágzásáról tesz tanúságot.

Az igazgatóság jelentésében előadja, hogy a múlt évi üzlet fejlődését a sajnos még mindig dúló világháboru kedvezőtlenül befolyásolta, amennyiben annak hatása a hitelüzletet majdnem teljesen megbénította. Ily körülmények között és azért is, mert a háboruval járó áremelkedések az áruüzletre kedvezően kihatottak, az áruosztály fejlesztésére fokozott mérvben figyelemmel voltak. Az intézet forgalmi viszonyait az alábbi számtételekben mutatja ki:

Pénztári forgalom: Bevétel az év folyamán 5.421.211 K 33 f. Kiadás az év folyamán 5.351.033 K 21 f. Pénztári készlet 1915 december hó 31-én 70.178 K 12 f. Pénztári forgalom 1915 december hó 31-én 10.772.244 K 54 f.

Váltók forgalma: Leszámított az év folyamán 4.079.474 K 49 f. Beváltott az év folyamán 3.018.160 K 25 f. Alomány 1915 december hó 31-én 1.061.314 K 24 fill.

Visszleszámítás: Visszleszámított az év folyamán 3.291.855 K 96 f. Beváltott az év folyamán 2.887.960 K 46 f. Alomány 1915 december hó 31-én 403.895 K 50 f.

Betétek forgalma: Betét az év folyamán 997.298 K 21 f. Kifizetés az év folyamán 313.365 K 41 f. Alomány 1915 december hó 31-én 683.932 K 80 f.

Törlesztés jelzálogkölesön-forgalom: Alomány 1914 december hó 31-én 161.384 K 20 f. Tervszerű törlesztés az év folyamán 535 K 43 f. Alomány 1915 december hó 31-én 160.848 K 77 f.

A tiszta nyereség felosztására azt javasolja a közgyűlés, hogy a mérleg szerinti 57.898 K 28 f nyereségből fordítsák az intézeti tartalékalapra az alapszabályszerű 5% helyett 10%, vagyis 5789 K 82 f, az igazgatóság jutalékára 4770 K 32 f, az intézeti tisztviselők remunerációjára 4500 K, jelenléti jegyek beváltására 900 K, jótékony célokra 1000 K, összesen 16.960 K 14 f; marad még 40.938 K 14 f, ebből részvényeink 6. számú szelvényei beváltására a 6 K (6%) 33.000 K lenne kifizetendő, míg a fennmaradó 7938 K 14 f új számlára előirandó.

Az évi jelentés kapcsán Poroszkay Béla elnök konstatálja, hogy a mérleg megállapításánál a legnagyobb rigorozással és gondnal jártak el s ajánlja a jelentés elfogadását.

A közgyűlés a jelentést egyhangu helyesléssel elfogadja s úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak a fölmentvényt megadja.

Ezután megejtették a választásokat és a választmányba 2 évre Hegedüs Mór, 3 évre Loch Jakab, dr. Löffler Armin, dr. Magyar Károly, Schenk Henrik, Schmelz Miklós és dr. Tóth Rezsőt választották meg.

Végül Hegedüs Mór indítványára a közgyűlés úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak, valamint a tisztviselői karnak buzgó tevékenységükért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

#### A Kereskedelmi és Iparbank

szombaton tartotta közgyűlését dr. Pollák Győző elnöklésével.

A betérjesztett évi jelentés szerint a bank elmúlt üzletéve szintén szép eredménnyel járt s a tiszta jövedelem 15.029 kor. 53 fillért tett ki. A nyereség felosztására nézve az igazgatóság javasolja, hogy ebből a 6. sz. osztalékszelvények beváltására a 4 K 8000 K, a tartalékalap gyarapítására 4000 K, a napibiztosok jelenléti jegyeinek beváltására 696 K, remunerációkra 400 K fordítsák s a jövő évre 1933 K 53 f előirassék.

A közgyűlés az igazgatóság, valamint a felügyelő-bizottság jelentését egyhangulag elfogadta s a fölmentést minden irányban megadta. Azonkívül elhatározta az igazgatóság és felügyelő-bizottság tiszteletdíjainak felemelését is.

Végül megejtették a választásokat. Megválasztották:

Az igazgatóságba: dr. Handler Lázárt, Loch Jakabot, Prokitsch Gyulát és Schneebacher Lajost.

A felügyelőbizottságba: Sebestyén Károlyt.

A választmányba: Bergenthal Albertet, Korényi Lászlót, Sebestyén Pált, Pierre Jánost, Schwan Józsefet, Szubics Pétert, Vági Sándort és Weiterschan Jánost.

## Nyilttér.

E rovat alatt közlőtekért nem vállal felelőséget a szerkesztőség.

Aradi vállalatához,  
több évi gyakorlattal  
**perfect**  
könyvvezető,  
közvetlen vagy későbbi  
belépésre kerestetik.  
A német nyelvben járatosság kívánatos.

Bíjlatokat „Perfect“ jelige alatt  
a lap kiadóhivatala továbbítja. 780-33

3259—1916/VI. a. szám.

783—11

## Pályázat.

A polgárosított magyar határőrvidék tanulmányi alapjánál rendszeresített ösztöndíjak közül az 1915—16. tanév kezdetétől betöltendő évi kettőszáznegyven (240) koronás egy ösztöndíjas hely. Ezen ösztöndíj elnyeréséért folyamodhatnak polgári, földműves-, felsőipar-, iparművészeti és felső kereskedelmi iskolai tanulók.

Ezen ösztöndíjra elsősorban a polgárosított magyar határőrvidék kötelekbe tartozott szegénysorsu szülők gyermekei, másodsorban pedig azon szegénysorsu tanulók tarthatnak igényt, kik a polgárosított magyar határőrvidéki községek valamelyikének illetőségéhez tartoznak, az említett tanintézetek valamelyikének tanulói s jeles vagy legalább jó előmenetelt s jó erkölcsi magaviseletet tanúsítanak.

Pályázók kötelesek a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszterhez címzett magyar nyelvű kérvényeiket felszerelni az 1914—15. tanévben nyert iskolai bizonyítvánnyal, szegénységüket, jelen tanévi tanulmányaikat s azt a körülményt tanúsító hatósági bizonyítvánnyal, hogy szülei a polgárosított magyar határőrvidéken községi illetőséggel bírnak.

Olyan folyamodók, kiknek szülei egykor a magyar határőrvidék kötelekbe tartoztak, különösen figyelmeztetnek, hogy ezen körülményt hitelesen igazolni el ne mulasszák.

A kérvények legkésőbb 1916. évi március hó 1-ig azon tanintézet igazgatóságánál nyújtandók be, melynél folyamodók tanulmányaikat végzik.

A nem magyar nyelvű mellékletek hiteles magyar fordítással látandók el. Elkésve beérkezett, vagy hiányosan felszerelt folyamodványok figyelembe nem vehetők.

Kelt Budapesten, 1916. évi január hó 13-án.

A vallás- és közoktatásügyi  
m. kir. minisztertől.

## Winter Bernát

partosi törzskönyvezett ménéséből  
1916 február 6-án vasárnap  
délelőtt 11 órakor önkéntes  
árverés újján eladásra kerül:

9 db részben vemhes korosabb kanecáló,  
4 db Furiosó XXI/15 után nevelt 3½ éves csikó,  
9 db Furiosó XXI/15 után nevelt rugott csikó,  
6 db ardeni rugott csikó.

Vasutállomás Bánlak, ahol a reggeli vonatonál kocsik rendelkezésre fognak állani.

787—3.2

26619—915. szám.

788—3.1

## Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye tulajdonát képező nagykikindai közkórháznál elhalálozás folytán megüresedett s a vármegye alispánja által élelfogytiglani kinevezéssel betöltendő 1600 korona törzsfizetéssel és 480 korona lakbérrel javadalmozott kórházi ellenőri állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni szándékoznak, hogy felszerelt kérvényüket hozzájárulással együtt a nagykikindai közkórház igazgatóságánál annál is inkább nyújtsák be, mert a később beérkező pályázati kérvények figyelembe vételét nem fogják.

Figyelmeztetem pályázókat, hogy a kórházi ellenőr teendői a közkórház alapszabályzatának gazdasági ügyvitelére vonatkozó részében vannak körülírva, valamint arra is, hogy a kinevezendő ellenőr köteles évi fizetésének egyszerűsített biztosítékul részére jövedelmező készpénz vagy takarékpénztári könyvben letenni, esetleg telekkönyvi bekebelezéssel biztosítani.

Nagybecskerek, 1916. január 28.

Jankó alispán.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.  
Érvényes 1914 szept. 7-től tov. rendelkezésig.

INDUL.		óra	perc
Nagybecskereki pályaudvarról.			
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt		6	21
Karlova—Szegedre délután		1	13
Pancsovára délután		6	20
Karlova—Szeged—Budapestre este		7	18
Pancsovára délelőtt		8	10
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.			
Módos—Temesvárra reggel		3	33
Zombolyára keskenyvágányú vonalon reggel		2	26
Zombolyára keskenyvágányú vonalon délelőtt		11	55
Zombolyára keskenyvágányú vonalon délután		5	25
ÉRKEZIK.			
Nagybecskereki pályaudvarra.			
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt		6	49
Budapest—Szeged—Karlováról délután		4	50
Budapest—Szeged—Nagykik.—Karlováról este		9	21
Temesvár—Zombolyáról délelőtt		9	30
Temesvár—Zombolyáról este		6	31
Pancsováról délelőtt		8	25
Pancsováról este		6	52
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.			
Zombolyáról keskenyvágányú vonalon este		9	38
Zombolyáról keskenyvágányú vonalon délután		4	10
Zombolyáról keskenyvágányú vonalon délelőtt		8	23

## Meghívó

a „B.-Komlói Takarékpénztár“ részvényeseinek 1916. évi február hó 20-án délelőtt 9 órakor Nagykomlóson az intézet helyiségében tartandó

## XLII. rendes közgyűlésére.

## Napirend:

1. Az 1915. évi zárszámadás előterjesztése és az igazgatóság jelentése.
2. A felügyelő-bizottság jelentése.
3. Határozathozatal a mérleg megállapítása és a nyereség felosztása iránt.
4. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottságok a felmentvény megadása.
5. Elnök, aligazgató és három igazgatósági tag megválasztása.
6. A felügyelő-bizottság szabályszerű megválasztása.
7. Két jegyzőkönyvHITELESÍTŐ kijelölése.

## Vagyon.

## Mérleg-számla.

## Teher.

Pénztár 1915. évi december 31-én	26043	90	Részvény	100000	—
Ingatlanok	4293	54	Tartalékteke	62367	13
Értékpapírok	19626	75	Leírású tartalékalap	1600	—
Felzerelés	750	—	Takarékbetét	428061	48
Váltótárca	238579	96	Fel nem vett osztalék	362	—
Intézeteknél elhelyezett tőke	167359	68	Államkincstár	793	80
Kötvénytárca	166189	50	Visszlezámitott váltók	—	—
			Átmeneti váltókamat	2710	78
			Átmeneti kötvénykamat	2199	04
			Nyereség	19349	10
	617843	133		617843	33

## Veszteség.

## Veszteség-nyereség-számla.

## Nyereség.

Tökésített betétkamat	15329	02	Váltókamatok	19560	79
Kifizetett betétkamat	13	23	Kötvénykamatok	14573	27
Visszlezámitott váltókamat	—	—	Folyószámla-kamat	5925	84
Költségek	1120	61	Szelvények	1155	—
Állami és községi adók	4367	80	Elővezetett nyereség	6274	14
Kamatadó	1534	23			
Fizetések	5775	—			
Nyereség	19349	10			
	47489	04		47489	04

A jelentés és zárszámadás 8 napon át a közgyűlés előtt megtekinthető. A részvényesek, kik ezen közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkértenek részvényeiket legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az alapszabály 14 §-a értelmében az intézet pénztáránál letételemezni.

Az igazgatóság.

Hirdetéseket jutányos árért körül a „Torontál“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legérgebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.